Ø 24CM	Ø 28CM	Ø 24CM	Ø 16CM	Ø 20CM
EN FRYPAN	EN FRYPAN	EN SAUTÉ PAN	EN SAUCEPAN	EN SAUCEPAN
DE PFANNE	DE PFANNE	DE SCHMORPFANNE	DE KASSEROLLE	DE KASSEROLLE
ES SARTÉN	ES SARTÉN	ES SARTÉN SALTEADOS	ES CAZO	ES CAZO
NO STEKEPANNE	NO STEKEPANNE	NO SAUTÉPANNE	NO KASSEROLLE	NO KASSEROLLE
PL PATELNIA	PL PATELNIA	PL GŁĘBOKA PATELNIA	PL RONDEL	PL RONDEL
SK PANVICA	SK PANVICA	SK PANVICA NA DUSENIE	SK RAJNICA	SK RAJNICA

Tefal | ingenio Ultimate Induction

MADE IN FRANCE

SO STACKABLE & EASY TO CLEAN !
PERFEKT STAPELBAR & EINFACH ZU REINIGEN!

¡APILABLE Y FÁCIL DE LIMPIAR!
SÅ LETTE Å STABLE OG ENKLE Å RENGJØRE!
ZAJMUJĄ MAŁO MIEJSCA & ŁATWE DO MYCIA!
STOHOVATEĽNÉ A JEDNODUCHO SA ČISTÍ

Ø 16-20-24CM

EN	GLASS LIDS
DE	GLASDECKEL
ES	TAPAS DE CRISTAL
NO	GLASSLOKK
PL	SZKLANE POKRYWKI
SK	SKLENENÉ POKRIEVKY

EN	REMOVABLE HANDLES
DE	ABNEHMBARE GRIFFE
ES	MANGOS AMOVIBLES
NO	AVTAKBARE HÅNDTAK
PL	ODŁĄCZANE UCHWYTY
SK	ODNÍMATEĽNÉ ÚCHYTKY

RECYCLABLE except handle

Tefal® | ingenio® Ultimate Induction

MADE IN FRANCE[4]

VIEL MEHR ALS NUR EINE PFANNE!
WIĘCEJ NIŻ PATELNIA!
SÅ MYE MER ENN EN PANNE!

CLICK!

TITANIUM ANTIHAFTVERSIEGELUNG[3] HÄLT / OPPTIL 3X LÄNGER TRWALSZA / LENGER

ALLE HERDARTEN + INDUKTION
WSZYSTKIE KUCHENKI + INDUKCYJNE
ALLE TYPER KOMFYRER + INDUKSJON

10 - TEILIGES SET / CZĘŚCI / DELERS SETT

EINFACH GENIAL AM HERD
NA KUCHENCE
STÅR TRYGT PÅ KOMFYREN

ALS AUCH IM BACKOFEN
JAK I DO PIEKARNIKA
I TILLEGG TIL I OVNEN

UND IM KÜHLSCHRANK*
A TAKŻE DO LODÓWKI
OG I KJØLESKAPET

*KEINE SÄUREHALTIGEN LEBENSMITTEL IM INNEREN LAGERN
*NIE PRZECHOWUJ KWAŚNYCH POTRAW
*MÅ IKKE BRUKES TIL OPPBEVARING AV SYREHOLDIG MAT

Tefal VERSPRECHEN GWARANCJA – SICHERE ANTIHAFTVERSIEGELUNG BEZPIECZNA POWŁOKA – NO PFOA CADMIUM / KADM LEAD / OŁÓW[1]

Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE[2] – Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2021 edition, brand retail value RSP, 2020 data

---

Tefal | ingenio Ultimate Induction

MADE IN FRANCE[4]

Perfect cooking guarantee
Für perfekte Kochergebnisse
La garantia de una cocción perfecta
Garantert perfekt steking
Zawsze idealne gotowanie
Skvelé výsledky varenia garantované

WAIT | START – THERMO-SIGNAL

PERFECT SEARING
PERFEKTES ANBRATEN
SELLADO PERFECTO
PERFEKT STEKING
PERFEKCYJNE SMAŻENIE
DOKONALÉ SMAŽENIE

TITANIUM NON-STICK UP TO 3X LONGER

DURABLE NON-STICK COATING
LANGLEBIGE ANTIHAFTVERSIEGELUNG
REVESTIMIENTO RESISTENTE
SLITESTERKT NON-STICK-BELEGG
WYTRZYMAŁA POWŁOKA
ODOLNÝ NEPRIĽNAVÝ POVRCH

SUPERIOR INDUCTION

FAST & EVEN COOKING
SCHNELLES & GLEICHMÄßIGES BRATEN
COCCIÓN RAPIDA Y HOMOGÉNEA
RASK OG JEVN STEKING
SZYBKIE & RÓWNOMIERNE GOTOWANIE
RÝCHLE A POHODLNÉ VARENIE

HANDLE DESIGNED TO BE USED EXCLUSIVELY WITH Tefal ingenio COOKING UTENSILS
DER GRIFF IST AUSSCHLIEßLICH ZUR VERWENDUNG MIT Tefal ingenio KOCHGESCHIRR GEEIGNET
MANGO DISEÑADO PARA SER UTILIZADA EXCLUSIVAMENTE CON UTENSILIOS DE COCINA Tefal ingenio - HÅNDTAK UTFORMET UTELUKKENDE FOR BRUK MED Tefal ingenio KOKEREDSKAPER
RĄCZKA ZAPROJKETOWANA DO UŻYWANIA WYŁĄCZNIE Z NACZYNIAMI Tefal ingenio - RUKOVÄŤ NAVRHNUTÁ NA VÝHRADNÉ POUŽITIE S KUCHYNSKÝMI RIADMI Tefal ingenio

3 POINT SAFETY SYSTEM
3-PUNKT-SICHERHEITSSYSTEM
SISTEMA DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS
3-PUNKTS SIKKERHETSSYSTEM
3-PUNKTOWY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA
3-BODOVÝ BEZPEČNOSTNÝ SYSTÉM

ULTRA SAFE - ULTRA SICHER
ULTRA SEGURO - USEDVANLIG SIKKERT
BARDZO BEZPIECZNY - ULTRA BEZPEČNÉ

HANDLE GRIFF 10 YEARS JAHRE GUARANTEE GARANTIE

10 YEARS GUARANTEE HANDLE
10 JAHRE GARANTIE AUF DEN GRIFF
MANGO CON 10 AÑOS DE GARANTÍA
HÅNDTAK MED 10 ÅRS GARANTI
10 LAT GWARANCJI NA RĄCZKĘ
10 ROKOV ZÁRUKA NA RUKOVÄŤ

10Kg

STRENGTHNED SECURITY
VERBESSERTE SICHERHEIT
SEGURIDAD REFORZADA
FORSTERKET SIKKERHET
WIĘKSZE BEZPIECZEŃSTWO
ZOSILENÁ ODOLNOSŤ PRE VÄČŠIE ZAŤAŽENIE

1

EN	TO OPEN SIMPLY PRESS THE TWO SIDE BUTTONS SIMULTANEOUSLY.
DE	ZUM ÖFFNEN BEIDE SEITLICHEN KNÖPFE EINDRÜCKEN.
ES	PARA ABRIR, PRESIONE POR LOS DOS LADOS EL POMO.
NO	FOR Å ÅPNE, TRYKK PÅ DE TO SIDEKNAPPENE.
PL	ABY OTWORZYĆ, NACIŚNIJ PRZYCISKI UMIESZCZONE Z OBU STRON RĄCZKI.
SK	AK CHCETE UVOLNIŤ RUKOVÄŤ, STLAČTE JEDNODUCHO JEDNOU RUKOU TLAČIDLÁ PO OBOCH STRANÁCH.

2

EN	TO SECURELY ATTACH THE HANDLE, PRESS THE LEVER SITUATED UNDER THE HANDLE.
DE	UM DEN GRIFF AM KOCHGESCHIRR ZU BEFESTIGEN, DEN UNTENLIEGENDEN HEBEL SO DRÜCKEN, DASS ER IM GRIFF EINRASTET.
ES	PARA SUEJTAR EL MANGO AL UTENSILIO, CIERRA LA PALANCA SITUADA DEBAJO DEL MANGO.
NO	FOR Å LÅSE HÅNDTAKET TIL KOKEKARET, KLEM INN SPAKEN UNDER HÅNDTAKET.
PL	ABY ZAMOCOWAĆ RĄCZKĘ DO NACZYNIA, NALEŻY WCISNĄĆ DŹWIGNIĘ, UMIEJSCOWIONĄ POD RĄCZKĄ.
SK	PRE UVOLNENIE RUKOVÄTE K PANVICIAM, STLAČTE PÁČKU UMIESTNENÚ POD RUKOVÄŤOU.

3

EN	SECURE HANDLING.
DE	SICHERE HANDHABUNG.
ES	MANIPULACIÓN CON TOTAL SEGURIDAD.
NO	SIKKER HÅNDTERING.
PL	BEZPIECZNE UŻYWANIE.
SK	BEZPEČNÁ MANIPULÁCIA.

4

EN	CAUTION: NEVER PRESS ON THE UNLOCKING BUTTONS WHILE HANDLING THE PAN.
DE	ACHTUNG: BITTE DRÜCKEN SIE NIEMALS DIE ENTRIEGELUNGS-KNÖPFE WÄHREND SIE DIE PFANNE VERWENDEN.
ES	PRECAUCIÓN: NUNCA PRESIONAR EN EL BOTÓN DE DESBLOQUEO MIENTRAS ESTÉ SUJETANDO LA SARTÉN.
NO	ADVARSEL: TRYKK ALDRI PÅ SIDEKNAPPENE SAMTIDIG SOM DU BRUKER PANNEN.
PL	UWAGA: NIE WOLNO NACISKAĆ PRZYCISKÓW OBLOKOWUJĄCYCH PODCZAS UŻYTKOWANIA PATELNI.
SK	POZOR: NIKDY PRI MANIPULÁCII NEDRŽTE PANVICU V OBLASTI BLOKOVACEJ POISTKY.

HANDLE CAUTION / MIT VORSICHT UMGEHEN
MANEJAR CON PRECAUCIÓN / ADVARSEL OM HÅNDTAK
UWAGI DT. UŻYTKOWANIA / UPOZORNENIE NA MANIPULÁCIU

Tefal | ingenio Ultimate Induction

MADE IN FRANCE[4]

MUCH MORE THAN A PAN !
¡MUCHO MÁS QUE UNA SARTÉN!
OVEĽA VIAC AKO LEN PANVICA!

TITANIUM NON-STICK[3] UP TO / HASTA / VYDRŽÍ AŽ 3X LONGER MÁS DURABILIDAD / DLHŠIE

ALL HOBS + INDUCTION
TODAS LAS COCINAS +INDUCCIÓN
PRE VŠETKY SPORÁKY + INDUKČNÉ

10 PIECE SET / PIEZAS / KUSOVÁ SADA

AT EASE ON THE STOVE
TAN VERSÁTIL EN LOS FOGONES
POHODLNE NA VARNEJ DOSKE

AS WELL AS IN THE OVEN
COMO EN EL HORNO
AK AJ V RÚRE

AND ALSO IN THE THE FRIDGE*
Y TAMBIÉN EN EL REFRIGERADOR
A TAKTIEŽ V CHLADNIČKE

*DO NOT STORE ACIDIC FOOD
*NO ALMACENE ALIMENTOS ÁCIDOS
*NESKLADUJTE KYSLÉ POTRAVINY

Tefal SAFE NON-STICK COMMITMENT COMPROMISO – NO PFOA

Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE

Tefal | ingenio Ultimate Induction

MADE IN FRANCE[4]

FROM THE HOB TO THE OVEN...IN A CLICK!
VOM HERD IN DEN BACKOFEN... MIT NUR EINEM KLICK!
DE LOS FOGONES AL HORNO... ¡EN UN CLIC!
FRA KOKETOPPEN TIL OVNEN ... PÅ ET KLIKK!
Z KUCHENKI DO PIEKARNIKA...TYLKO JEDNO KLIKNIĘCIE!
Z PLATNE DO RÚRY ... JEDNÝM KLIKNUTÍM !

DELICIOUS GIANT COOKIES IN 3 STEPS
LECKERE KEKSE IN NUR 3 SCHRITTEN ZUBEREITEN
DELICIOSAS GALLETAS GIGANTES EN 3 PASOS - DELIKATE, ENORME COOKIES I 3 TRINN
PYSZNE OGROMNE CIASTECZKA W 3 KROKACH - CHUTNÉ OBRIE SUŠIENKY V 3 KROKOCH

1. **MIX THE FOOD**
   ZUTATEN VERMISCHEN
   MEZCLA LA COMIDA - BLAND MATEN
   WYMIESZAJ SKŁADNIKI
   ZMIŠAJTE SUROVINY
2. **ADD THE TOPPINGS**
   TOPPINGS HINZUFÜGEN
   AÑADE LOS TOPPINGS
   LEGG PÅ TOPPINGEN - DODAJ DODATKI
   PRIDAJTE POLEVY/ZDOBENIE
3. **STRAIGHT TO THE OVEN!**
   DIREKT IN DEN BACKOFEN GEBEN
   DIRECTO AL HORNO!
   RETT INN I OVNEN
   I PROSTO DO PIEKARNIKA
   A ROVNO DO RÚRY

ALL HOBS + INDUCTION
ALLE HERDARTEN + INDUKTION
TODAS LAS COCINAS + INDUCCIÓN
ALLE TYPER KOMFYRER + INDUKSJON
ALLA KOKPLATTOR + INDUKTION
WSZYSTKIE KUCHENKI + INDUKCYJNE
PRE VŠETKY SPORÁKY + INDUKČNÉ
TÜM OCAKLAR + İNDÜKSİYON

INDUCTION

+/- 0,5 cm

L7649153
3 168430 336636
Ref: 20 98 217 670 - TEX 09/21

20 PAP

www.tefal.com
MADE IN FRANCE[4]
Tefal is a registered trademark of Tefal S.A.S. France
15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY/FRANCE
R.C.S. Annecy B 301 520 920
Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Windsor, SL4 1NA
Dystrybutor: Groupe SEB Polska Sp.z.o.o –
Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C –
00-189 Warsaw- www.tefal.pl
Wyprodukowano we Francji

(1) Stricter controls than those required by current food contact regulations. No PFOA in compliance with applicable regulations. No Lead No Cadmium (no Pb, No Cd) means no intentional addition of Pb and Cd in the coatings and not detected by tests conducted by external laboratories. / Strengere Kontrollen als in den geltenden Vorschriften für den Lebensmittelkontakt verlangt. Keine PFOA in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften. Kein Blei, kein Kadmium (kein Pb, kein Cd) bedeutet, kein beabsichtigter Zusatz von Pb und Cd in den Beschichtungen und nicht durch Tests externer Labore nachgewiesen. / Controles más estrictos que los exigidos por las normativas vigentes sobre contacto con alimentos. Sin PFOA de acuerdo con las regulaciones aplicables. Sin plomo ni cadmio (sin Pb, sin Cd) significa que no hay adición intencional de Pb y Cd en los recubrimientos y no se detecta mediante pruebas realizadas por laboratorios externos. / Strengere kontroller enn det som kreves ifølge gjeldende bestemmelser om materialer i kontakt med næringsmidler. Ingen PFOA, i overensstemmelse med gjeldende bestemmelser. Ikke bly ikke kadmium (ikke Pb ikke Cd) betyr at Pb og Cd ikke er utilsiktet brukt i belegg og ikke er funnet i tester utført av eksterne laboratorier. / Tiukemmat kuin elintarvikelainsäädännössä asetettavat vaatimukset. PFOA-vapaa sovellettavien määräysten mukaisesti. Ei lyijyä eikä kadmiumia -vakuutus merkitsee sitä, että pinnoitteisiin ei ole lisätty lyijyä eikä kadmiumia, eikä niitä ole havaittu ulkopuolisissa laboratorioissa tehdyissä tutkimuksissa. / Bardziej rygorystyczne kontrole, niż te wymagane przez obecne przepisy dotyczące produktów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Brak PFOA jest wymagany obowiązującymi przepisami prawa. Bez ołowiu, bez kadmu (bez Pb, bez Cd) oznacza brak celowego dodawania Pb i Cd w powłokach i ich całkowitą niewykrywalność w testach przeprowadzonych przez zewnętrzne laboratoria. / Prísnejšie kontroly, ako vyžadujú súčasné predpisy o kontakte s potravinami. Žiadne PFOA v súlade s platnými predpismi. Bez obsahu olova, bez kadmia (bez obsahu Pb, bez obsahu Cd) čo znamená žiadne úmyselné pridávanie Pb a Cd do povrchov a nedetekované testami vykonávaných v externých laboratóriách. / Gıda temas regülasyonlarının gerektiği testlerden daha katı kontroller. Uygulanan regülasyonlarla uyumlu olarak PFOA içermemektedir. Kurşun ve kadmiyum içermemektedir (Pb ve Cd içermemektedir) demek kaplamaların içine Pb ve Cd eklenmediği ve dış laboratuarlar tarafından yapılan testlerde tespit edilmediği anlamına gelir.

(2) Tefal world N°1 in cookware. Source : Euromonitor International Limited, Home and Garden 2021 edition, brand retail value RSP, 2020 data. / Tefal, weltweit Nr. 1 für Töpfe und Pfannen. Quelle: Euromonitor International Limited, Ausgabe Home and Garden 2021, Wert der Marke im Handel (Verkaufspreis), Daten von 2020. / Tefal Nº1 mundial en Menaje de cocina. Euromonitor International Limited, edición Home and Garden 2021, valor de la marca en tienda (PVP), datos 2020. / Tefal Nr. 1 i verden på kokekar. Kilde: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2021-utgaven, veiledende priser, 2020-data. / Tefal, maailman n:o 1 keitto- ja paistoastioissa. Lähde: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2021 edition, markkinaosuudet vähittäishinnoissa RSP, tiedot vuodelta 2020. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło : Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2021, warość rynkowa produktów marki, dane za 2020. / Tefal, svetová jednotka v kuchynskom riade, panviciach a hrncoch. Zdroj: Euromonitor International Limited, Dom a Záhrada 2021, hodnota predajov značky v maloobchodných cenách, údaje za rok 2020. / Tefal, yemek pişirme ürünleri kategorisinde dünyanın 1 numaralı markası. Euromonitor International Limited, Home and Garden 2021 yayını, marka perakende satış değeri, 2020 verileri.

(3) TITANIUM 3X coating lasts up to3x longer than TEFAL standard Titanium coating. / Die TEFAL TITANIUM 3X Antihaftversiegelung hält bis zu 3 Mal länger als die Standard TEFAL TITANIUM Antihaftversiegelung ; Internen Abriebtests zufolge. / Revestimiento antiadherente TITANIUM 3X dura hasta 3x veces más tiempo que el revestimiento estándar de TEFAL. / Det TITANIUM 3X belegget varer opptil 3 ganger lenger enn Tefals standard TITAN-belegg. / TITANIUM 3X kestää jopa 3 kertaa pidempään kuin tavallinen Tefal TITANIUM -pinnoite. / Powłoka TITANIUM 3X, 3 X trwalsza niż Tefal TITANIUM. / Povrch TITANIUM 3X vydrží 3x dlhšie ako štandardný povrch TEFAL Titanium. / TITANIUM3X kaplama TEFAL stardart Titanium kaplamaya göre 3 kata kadar daha uzun ömürlüdür.

(4) Made in France except glass lids. / Hergestellt in Frankreich, außer Glasdeckel.